

Paritair comité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

Oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van de statuten.

Institution d'un Fonds de sécurité d'existence et fixation des statuts.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2002.

Convention collective de travail du 1er octobre 2002.

HOOFDSTUK I. BENAMING, ZETEL, EN DUUR.

CHAPITRE I. DENOMINATION, SIEGE, ET DUREE.

Artikel 1. Het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de ruwe huiden en vellen beslist met ingang van 1 januari 2003 een Fonds voor bestaanszekerheid op te richten, genaamd "Sociaal fonds voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen".

Article 1er. La Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts décide à partir du 1er janvier 2003 d'instituer un Fonds de sécurité d'existence, nommé « Fonds social de l'industrie de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts ».

Art. 2. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1000 Brussel, Kortenberglaan 52. Hij kan naar elke andere plaats in België worden overgebracht, bij eenvoudige beslissing van de raad van beheer bekendgemaakt in de bijlagen van het Belgisch Staatsblad.

Art. 2. Le siège social du fonds est établi à 1000 Bruxelles, Avenue de Cortenberg 52. Il peut être transféré à tout autre endroit en Belgique, par simple décision du conseil d'administration, publié aux annexes du Moniteur belge.

Art. 3. Het fonds heeft tot doel te regelen en te verzekeren:

- 1) de toekenning en de uitkering van aanvullende sociale voordelen aan de werklieden bedoeld bij art. 6, b);
- 2) de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de bij art. 6, a), bedoelde werkgevers.

Art. 3. Le fonds a pour objet d'organiser et d'assurer :

- 1) l'octroi et la liquidation d'avantages sociaux complémentaires aux ouvriers visés à l'article 6,b) ;
- 2) la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 6, a).

Art. 4. Het fonds wordt voor onbepaalde duur opgericht.

Art. 4. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

HOOFDSTUK II. TOEPASSINGSGEBIED.

CHAPITRE II. CHAMP D'APPLICATION.

Art. 5. In deze statuten wordt verstaan onder:

Art. 5. Dans les présents statuts, il faut entendre :

- het fonds: het "Sociaal fonds voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen";

- le fonds : le « Fonds social de l'industrie de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts » ;

- “**werklieden**” : de werklieden en werksters onder arbeidsovereenkomst tewerkgesteld in een onderneming van de sector leerlooierij, zeemtouwerij en witlooierij en van de sector van de handel in ruwe huiden en vellen;
- “**werkgevers**”: de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen;
- “**organisaties**” van werkgevers en werknemers : de organisaties van werkgevers en werknemers **vertegenwoordigd** in het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Art. 6. Deze statuten zijn van toepassing:
a) op de werkgevers van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen;
b) op de werklieden tewerkgesteld bij de werkgevers bedoeld onder a) voormeld.

HOOFDSTUK III. FINANCIERING.

Art. 7. Het fonds wordt gestijfd door een **werkgeversbijdrage**, verschuldigd door de werkgevers bedoeld bij artikel 6, a).

Art. 8. Het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen **stelt elk jaar** het bedrag van de **bijdrage** vast. Dit bedrag dient **vermenigvuldigd** met het aantal werklieden vermeld in het statistisch kader van de **aangifte** bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid voor het 2^{de} kwartaal van het lopende jaar.

Art. 9. De door de werkgevers verschuldigde **bijdragen** worden voor 31 december van elk jaar aan het fonds **gestort**.
Voor **elke vertraging** bij de betaling worden **verwiltresten** geëist, **welke** berekend worden volgens de bepalingen van toepassing voor de bijdragen **inzake** sociale zekerheid.

Art. 10. Het bedrag van de bijdrage wordt vastgesteld bij algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. MODALITEITEN VAN

- « **ouvriers** » : les ouvriers et ouvrières sous contrat de travail dans une entreprise du secteur de la tannerie, **chamoiserie** et mégisserie et du secteur du commerce de cuirs et peaux bruts ;
-« **employeurs** » : les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts ;
- « **organisations** » d'employeurs et de travailleurs : les organisations d'employeurs et travailleurs représentées à la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

Art. 6. Les présents statuts s'appliquent :
a) aux employeurs de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts ;
b) aux ouvriers occupés par les employeurs visés sous a) ci-dessus.

CHAPITRE III. FINANCEMENT.

Art. 7. Le fonds est alimenté par une **cotisation patronale** dont sont redevables les employeurs visés à l'article 6, a).

Art. 8. La Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts fixe, chaque année, le montant de la cotisation. Ce montant est à multiplier par le nombre d'ouvriers indiqué dans le cadre statistique de la déclaration à l'Office national de sécurité sociale pour le deuxième trimestre de l'année en cours.

Art. 9. Les cotisations dues par les employeurs sont versées au fonds avant le 31 décembre de chaque année.
Pour tout retard de paiement, des intérêts de retard, calculés selon les règles en vigueur pour les cotisations en matière de sécurité sociale, sont exigibles.

Art. 10. Le montant de la cotisation est fixé par convention collective de travail, rendu obligatoire.

CHAPITRE IV. MODALITES D'OCTROI

4

TOEKENNING EN UITKERING VAN DE AANVULLENDE SOCIALE VOORDELEN. ET DE LIQUIDATION DES AVANTAGES SOCIAUX COMPLEMENTAIRES.

Art. 11. De bij art. 6, b) bedoelde werklieden, die lid zijn van 1 der representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal vlak verbonden zijn hebben recht op een aanvullende sociale toelage, waarvan het bedrag en de modaliteiten van toekenning elk jaar worden vastgesteld bij C. A. O., gesloten in het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Het bedrag van de toelage waarvan de werklieden die aan de vereiste voorwaarden voldoen kunnen genieten, wordt op voorstel van de raad van beheer vastgesteld bij algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Art. 12. De betaling van deze toelage mag in geen enkel geval afhankelijk worden gesteld van de betaling van de bijdragen door een of meer werkgevers.

Ingeval het fonds zijn verplichtingen niet kan nakomen wegens achterstand van of gebrek aan betaling door sommige werkgevers, wordt de zaak aan het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen voorgelegd.

Art. 13. De aanvullende sociale toelage wordt als volgt uitbetaald:

- a) het fonds geeft titels uit die aan de bij artikel 6 bedoelde werkgevers worden overhandigd;
- b) de werkgevers overhandigen voor 31 december aan ieder werkman, die op 30 september door een arbeidsovereenkomst is gebonden (werkelijk of geschorst), een titel waarop de naam van de werkgever alsmede de naam, voornamen, geboortedatum en het rijksregisternummer van de werkman vermeld zijn;
- c) de werklieden overhandigen deze titel aan de plaatselijke afdeling van de

Art. 11. Les ouvriers visées à l'article 6, b), qui sont membres d'une des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, ont droit à une allocation sociale complémentaire dont le montant et les modalités d'octroi sont fixés annuellement par convention collective de travail, conclue au sein de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts rendue obligatoire par arrêté royal.

Le montant de l'allocation dont peuvent bénéficier les ouvriers réunissant les conditions voulues est fixé, sur proposition du conseil d'administration, par convention collective de travail conclue au sein de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

Art. 12. Le paiement de cette allocation ne peut en aucun cas dépendre du paiement de cotisations dues par un ou plusieurs employeurs.

En cas ou, par suite du retard ou de défaut de paiement des cotisations par certains employeurs, le fonds ne peut faire face à ses engagements, le problème est soumis à la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

Art 13. L'allocation sociale complémentaire est liquidée comme fixée ci-après :

- a) le fonds édite des titres qu'il remet aux employeurs visés à l'article 6 ;
- b) les employeurs remettent, avant le 31 décembre, à chaque ouvrier sous contrat de travail (effectif ou suspendu) au 30 septembre, un titre mentionnant le nom de l'employeur ainsi que le nom, prénoms, date de naissance et le numéro national de l'ouvrier ;
- c) les ouvriers remettent ce titre à la section locale de l'organisation de travailleurs à

werknemersorganisatie waarbij zij zijn aangesloten. Deze zendt de titel voor 1 maart aan het fonds, na de juistheid van het lidmaatschap te hebben nagegaan; d) het fonds geeft voor 1 maart een betalingsopdracht op naam van elke rechthebbende.

Art. 14. De werknemersorganisaties organiseren onder elkaar en naar eigen goeddunken de bij art. 13, c) bedoelde controle.

De werkgeversorganisatie kan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen verzoeken een aan de organisaties van werkgevers en werknemers vreemde persoon aan deze controle te laten deelnemen.

Art. 15. De pensioengerechtigde werklieden of de eventuele rechthebbenden van de werklieden die overleden zijn tijdens de 12 voorafgaande maanden, alsmede de na 30 juni ontslagen werklieden, andere dan die welke om dringende reden werden ontslagen, worden gelijkgesteld met werklieden onder arbeidsovereenkomst op 30.9. Zij moeten het bewijs leveren van een anciënniteit van 6 maanden in de onderneming.

HOOFDSTUK V. ADMINISTRATIE.

Art. 16. Het fonds wordt beheerd door een raad van beheer samengesteld uit 8 leden die de beheerders zijn van het fonds. Zij worden benoemd door het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, de ene helft op voordracht van de werkgeversorganisatie en de andere helft op voordracht van de werknemersorganisaties.

Art. 17. Het mandaat van de beheerders is vrijwillig en van onbepaalde duur.

Op voorstel van de organisatie welke de benoeming heeft voorgedragen, benoemt het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen de plaatsvervanger van de beheerder die

laquelle ils sont affiliés. Celle-ci le fait parvenir au fonds avant le 1er mars, après avoir procédé au contrôle de la réalité de l'affiliation ;

d) le fonds émet, avant le 1er mars, un ordre de paiement au nom de chaque bénéficiaire.

Art. 14. Les organisations de travailleurs organisent entre elles, selon leur convenance personnelle, le contrôle visé à l'article 13 c).

L'organisation des employeurs a la faculté de prier le président de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts de faire participer à ce contrôle une personne étrangère aux organisations d'employeurs et de travailleurs.

Art. 15. Sont assimilés à des ouvriers sous contrat de travail au 30 septembre, les ouvriers pensionnés ou les ayants droit éventuels des ouvriers décédés dans les douze mois précédents, ainsi que les ouvriers licenciés, autrement que pour des motifs graves, postérieurement au 30 juin. Ils doivent justifier une ancienneté de six mois dans l'entreprise.

CHAPITRE V. ADMINISTRATION.

Art. 16. Le fonds est géré par un conseil d'administration composé de huit membres qui sont les administrateurs de ce fonds. Ils sont nommés par la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, une moitié sur proposition des organisations d'employeurs et l'autre moitié sur proposition des organisations de travailleurs.

Art. 17. Le mandat des administrateurs est gratuit et de durée indéterminée.

Sur proposition de l'organisation ayant proposé sa nomination, la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts désigne le remplaçant de l'administrateur décédé, démissionnaire ou

overleden is, ontslagnemend of waarvan de organisatie de vervanging zou nodig achten zonder haar te moeten motiveren.

dont l'organisation avait jugé le remplacement utile sans que celle-ci ait à le motiver.

Art. 18. Wanneer een of meerdere beheerders verhinderd zijn een vergadering bij te wonen, kunnen zij een andere beheerder volmacht geven. De agenda van de vergadering dient op de volmacht vermeld.

Art. 18. Le ou les administrateurs empêchés d'assister une réunion peuvent donner procuration à un autre administrateur. Celle-ci doit mentionner l'ordre du jour de la séance.

Art. 19. De beheerders dragen geen enkele persoonlijke verantwoordelijkheid in het raam van de verplichtingen van het fonds. Hun verantwoordelijkheid is beperkt tot de goede uitoefening van het mandaat dat hun wordt toevertrouwd.

Art. 19. Les administrateurs n'ont aucune responsabilité personnelle dans le cadre des engagements du fonds. Leur responsabilité se limite à la bonne exécution du mandat qui leur a été confié.

Art. 20. De bevoegdheden van de raad van beheer zijn beperkend bepaald als volgt:

Art. 20. Les pouvoirs du conseil d'administration sont limitativement définis comme suit :

- a) de bijdragen innen;
- b) de bij art. 3, punt 1 bedoelde toelagen uitkeren;
- c) het batig saldo van een boekjaar eventueel in Staatsfondsen te investeren;
- d) in verband met voormelde verrichtingen deposito's en terugnemingen uitvoeren bij de bank en bij het bestuur der postchecks;
- e) in rechte verschijnen in het belang van het fonds, zowel in hoedanigheid van eiser als van verweerder;
- f) de algemene onkosten, die noodzakelijk zijn voor de werking van het fonds toelichten, zonder dat deze onkosten het jaarlijkse door het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen vastgestelde percentage mogen overschrijden;
- g) zijn bevoegdheid aan ieder bezoldigd of vrijwillig mandataris overdragen.

- a) encaisser les cotisations ;
- b) payer les allocations visées à l'article 3 , point 1er ;
- c) investir éventuellement le solde favorable d'un exercice en Fonds d'Etat ;
- d) effectuer les dépôts et retraits, en banque et à l'office des chèques postaux, en rapport avec les opérations ci-dessus ;
- e) ester en justice dans l'intérêt du fonds, tant en demandant qu'en défendant ;
- f) exposer les frais généraux nécessaires au fonctionnement du fonds, sans que ceux-ci puissent excéder le pourcentage fixé annuellement par la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts ;
- g) déléguer ses pouvoirs à tout mandataire salarié ou gratuit .

Art. 21. De raad van beheer kiest zijn voorzitter tijdens de eerste vergadering van ieder kalenderjaar, beurtelings onder de leden van de raad die de organisatie van de werkgevers vertegenwoordigen en onder hen die de organisaties van de werknemers vertegenwoordigen. De voorzitter leidt de besprekingen ; bij verhindering wordt hij door de oudste

Art. 21. Le conseil d'administration élit son président lors de la première réunion de chaque exercice civil, alternativement parmi les membres du conseil représentant les organisations d'employeurs et ceux représentant les organisations de travailleurs. Le président dirige les débats, en cas d'empêchement, il est remplacé par

beheerder vervangen.

Art. 22. De secretaris wordt op voorstel van de werknemersorganisaties voor onbepaalde duur door de raad van beheer benoemd. Hij woont de vergaderingen van de raad van beheer bij, maar is niet stemgerechtigd.

Hij stelt de notulen van de vergaderingen van de raad van beheer op. Hij houdt het archief van het fonds bij en verricht het administratiewerk volgens de van de raad van beheer ontvangen onderrichtingen.

Art. 23. De secretaris houdt de boekhouding van het fonds bij.

Indien de ontvangsten van het fonds de uitgaven overtreffen, wordt het overschot in Staatsfondsen geïnvesteerd. De enige door het fonds te dragen beheerskosten worden kwalitatief en kwantitatief vastgesteld door de raad van beheer.

Art. 24. De raad van beheer vergadert ten zetel van het fonds, hetzij op uitnodiging van de voorzitter handelend van ambtswege, hetzij op verzoek van tenminste de helft van de leden van de raad van beheer, hetzij op verzoek van een der vertegenwoordigde organisaties of op verzoek van het *Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen*.

De uitnodigingen met vermelding van de agenda moeten schriftelijk worden gesteld en ten minste 10 dagen voor de vergadering worden verzonden.

Art. 25. De raad van beheer kan slechts geldig vergaderen en beslissingen nemen, wanneer de meerderheid der leden aanwezig is of vertegenwoordigd is.

De beslissingen van de raad van beheer worden bij eenparigheid genomen door de leden die aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Art. 26. Bij gebrek aan overeenstemming in de raad van beheer wordt het geschil voorgelegd aan het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en

l'administrateur le plus âgé.

Art. 22. Le secrétaire est nommé pour une durée indéterminée par le conseil d'administration, sur proposition des organisations de travailleurs. Il assiste aux réunions du conseil d'administration, mais n'a pas voix délibérative.

Il rédige les procès-verbaux des séances du conseil d'administration. Il conserve les archives du fonds et en exécute les tâches administratives, suivant les instructions reçues du conseil d'administration.

Art. 23. Le secrétaire tient la comptabilité du fonds.

Au cas où les recettes du fonds dépassent les dépenses, l'excédent est placé en Fonds d'Etat. Les seuls frais de gestion à prendre en charge par le fonds sont fixés qualitativement et quantitativement par le conseil d'administration.

Art. 24. Le conseil d'administration se réunit au siège du fonds, soit à l'invitation du président agissant d'office, soit à la demande d'au moins la moitié des membres du conseil d'administration, soit à la demande d'une des organisations représentées ou à la demande de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

Les convocations, contenant l'ordre du jour, sont établies par écrit et doivent être envoyées au moins dix jours avant la séance.

Art. 25. Le conseil d'administration ne peut se réunir valablement et prendre des décisions que si la majorité des membres sont présents ou représentés

Les décisions du conseil d'administration sont prises à l'unanimité des membres présents ou représentés.

Art. 26. En cas de désaccord au sein du conseil d'administration, le litige est soumis à la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

vellen.

HOOFDSTUK VI. CONTROLE.

Art. 27. De balans en de jaarrekeningen, alsmede de bewijsstukken en het activiteitenverslag opgesteld door de raad van beheer over het afgelopen boekjaar, worden voor 30 april ter verificatie voorgelegd aan een of meer accountants, die door het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen worden aangewezen. Deze accountant(s) mag (mogen) op elk ogenblik inzage nemen van boekhoudingsbescheiden van het fonds. Voor 1 juni stellen zij voor het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen een verslag op, betreffende het financieel beheer van het fonds en maken aan de raad van beheer, wanneer deze het opportuun acht, de opmerkingen welke zij nodig oordelen. Zij kunnen, met hetzelfde recht als de raad van beheer, van sommige of het geheel der werkgevers eisen, dat zij een getuigschrift van de R.S.Z. overleggen, waarbij de juistheid wordt bevestigd van het aantal werklieden dat als grondslag diende voor de berekening van hun bijdrage.

De balans, de winst- en verliesrekening, het verslag van de raad van beheer en het verslag van de accountants, worden ter goedkeuring voorgelegd aan het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen tijdens de eerste vergadering na 1 juni.

Tijdens die vergadering zal het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen zich uitspreken over het verlenen van de ontlasting aan de beheerders voor de uitoefening van hun mandaat met betrekking tot het afgelopen boekjaar.

HOOFDSTUK VII. ONTBINDING EN VEREFFENING.

Art. 28. Het fonds kan worden vereffend op initiatief van een der werkgevers- of

CHAPITRE VI. CONTROLE .

Art. 27. Le bilan et les comptes annuels, ainsi que les pièces justificatives et le rapport d'activité établi par le conseil d'administration concernant l'exercice écoulé, sont présentés avant le 30 avril , pour vérification, à un ou plusieurs experts-comptables désignés par la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts. Ce ou ces expert(s) a (ont) accès, à tout moment, aux livres-comptables du fonds. Ils établissent à l'intention de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, avant le 1er juin , un rapport concernant la gestion financière du fonds et font au conseil d'administration, lorsqu'il le juge opportun, les observations qu'ils estiment nécessaires. Ils peuvent, au même titre que le conseil d'administration, exiger de certains ou de l'ensemble des employeurs qu'ils fournissent une attestation de l'Office national de sécurité sociale confirmant l'exactitude du nombre de travailleurs ayant servi de base au calcul de leur cotisation.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport des experts, sont présentés pour approbation à la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts à la première réunion qui suit le 1er juin.

Au cours de cette réunion, la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts se prononcera sur la décharge à donner aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat relativement à l'exercice écoulé.

CHAPITRE VII. DISSOLUTION ET LIQUIDATION.

Art. 28. Le fonds peut être mis en liquidation à l'initiative d'une des organisations

werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen. Deze opzegging dient ten minste 6 maanden voor het einde van het boekjaar bij een ter post aangetekend schrijven betekend aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen en zij dient de redenen te bevatten waarvoor de vereffening wordt gevraagd. Zij kan pas uitwerking hebben aan het einde van het boekjaar.

Art. 29. Het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen wijst 2 vereffenaars aan, die minstens om de 3 maanden verslag dienen uit te brengen over hun opdracht, en dit tot op de datum van de sluiting van de vereffening. Deze vereffenaars voeren hun opdracht vrijwillig uit.

Art. 30. In geval van vereffening wordt het bezit van het fonds ter beschikking gesteld van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen dat zal beslissen over de bestemming ervan.

HOOFDSTUK VIII. Aanvullende bepalingen.

Art. 31. De werkgevers die voor de oprichting van het fonds, hun werklieden voordelen toekenden wegens hun aansluiting bij een werknemersorganisatie, hebben het recht deze voordelen te verminderen met het bedrag van de toelage welke wordt gestort door toedoen van het fonds, met dien verstande dat de bijdragen en toelagen, welke vastgesteld zijn op het vlak van de onderneming en hoger zijn dan deze voorzien door het fonds, verworven blijven.

Zij kunnen evenwel niet gecumuleerd worden met deze voorzien door het fonds. Het verloop van het innen van de bijdragen en de betaling van de op ondernemingsvlak vastgestelde toelagen zal nochtans geregeld worden door bemiddeling van het fonds.

d'employeurs ou de travailleurs représentées à la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts. Cette dénonciation doit être notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, six mois au moins avant la fin de l'exercice et exposant les motifs pour lesquels la mise en liquidation est demandée. Elle ne peut avoir d'effets qu'à la fin de l'exercice.

Art. 29. La Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts désigne deux liquidateurs qui devront lui rendre compte de l'exécution de leur mandat trimestriellement au moins, et ce jusqu'à la date de la clôture de la liquidation. Les liquidateurs exercent leur mandat gratuitement.

Art. 30. Le patrimoine du fonds, en cas de liquidation, est mis à la disposition de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, qui décide de son affectation.

CHAPITRE VIII. DISPOSITIONS COMPLEMENTAIRES.

Art. 31. Les employeurs qui, antérieurement à l'institution du fonds, faisaient bénéficier leurs travailleurs d'avantages en raison de leur affiliation à une organisation de travailleurs, ont le droit de diminuer ces avantages à concurrence du montant de l'allocation qui est versée à l'intervention du fonds, étant bien entendu que les cotisations et allocations fixées sur le plan de l'entreprise et supérieures à celles, prévues par le fonds, restent acquises.

Elles ne peuvent toutefois pas être cumulées avec celles prévues par le fonds. Le processus d' 'encaissement des cotisations et de paiement des allocations fixées sur le plan de l'entreprise sera néanmoins réglé par l'intermédiaire du fonds.

HOOFDSTUK IX. Slotbepalingen.

Art. 32. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, onder volgende voorwaarden:

- door een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen;
- een opzeggingstermijn van minstens 6 maanden.

Art. 33. De collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 1971 betreffende het sociaal fonds voor de leerlooierij wordt opgeheven vanaf 31 december 2002.

Het Sociaal fonds voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, opgericht bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, neemt de rechten en de plichten over en neemt het actief en het passief over van het Sociaal fonds voor de leerlooierij opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 1971.

CHAPITRE IX. DISPOSTIONS FINALES.

Art. 32. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, dans les conditions suivantes :

- par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts ;
- moyennant un préavis d'au moins 6 mois.

La convention collective de travail du 21 décembre 1971 concernant le fonds de sécurité d'existence pour les secteurs tannerie, chamoiserie et mégisserie est abrogé à partir du 31 décembre 2002..

Le Fonds social de l'industrie de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts institué par la présente convention collective de travail succède aux droits et obligations et reprend l'actif et le passif du Fonds social de l'industrie de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts institué par la convention collective de travail susmentionnée du 21 décembre 1971.